

Inhalt

<i>Hans Dama: Zu dieser Ausgabe</i>	<i>5</i>
---	----------

Semne / Semne

<i>Marea lumină impură</i>	<i>10</i>
<i>Das große unreine Licht</i>	<i>11</i>
<i>Miez de apocalipsă</i>	<i>14</i>
<i>Im Herzen der Apokalypse</i>	<i>15</i>
<i>Marele nimeni</i>	<i>18</i>
<i>Der große Niemand</i>	<i>19</i>
<i>Nu-i de făcut nimic</i>	<i>22</i>
<i>Es ist nichts zu machen</i>	<i>23</i>
<i>În sfârșit</i>	<i>26</i>
<i>Endlich</i>	<i>27</i>
<i>Dans e totul</i>	<i>28</i>
<i>Der Tanz ist alles</i>	<i>29</i>
<i>Semnul</i>	<i>32</i>
<i>Das Zeichen</i>	<i>33</i>
<i>Cântărețul orb</i>	<i>34</i>
<i>Der blinde Sänger</i>	<i>35</i>
<i>Duhul ploii</i>	<i>36</i>
<i>Der Geist des Regens</i>	<i>37</i>
<i>O, daimone!!</i>	<i>38</i>
<i>O, Dämonen!!</i>	<i>39</i>
<i>La cules</i>	<i>40</i>
<i>Zusammenfügen</i>	<i>41</i>

<i>Mărturie</i>	42
<i>Geständnis</i>	43
<i>Geneză</i>	44
<i>Entstehung</i>	45
<i>Finis</i>	48
<i>Ende</i>	49
<i>În lumina morții</i>	52
<i>Im Lichte des Todes</i>	53
<i>În dulcea pribegie</i>	56
<i>Auf süßer Wanderschaft</i>	57

Psalmi / Psalmen

<i>Zi îndoită</i>	60
<i>Gebogener Tag</i>	61
<i>Departa</i>	62
<i>Fern</i>	63
<i>Întrebări</i>	64
<i>Fragen</i>	65
<i>Trup de sprijin</i>	66
<i>Körperstütze</i>	67
<i>August</i>	70
<i>August</i>	71
<i>Joc</i>	74
<i>Spiel</i>	75
<i>Exorcizare</i>	78
<i>Exorzismus</i>	79
<i>Peisaj în Duminica Orbilor</i>	82
<i>Landschaft im Sonntag der Blindgeborenen</i>	83

<i>Noapte la munte</i>	84
<i>Nacht in den Bergen</i>	85
<i>Bocet</i>	86
<i>Wehklagen</i>	87
<i>Noapte străină</i>	88
<i>Fremde Nacht</i>	89
<i>Arhitectura nopții</i>	92
<i>Die Architektur der Nacht</i>	93
<i>Surâzător și viu</i>	94
<i>Lächelnd und lebendig</i>	95
<i>Munții în ispită</i>	96
<i>Die Berge in Versuchung</i>	97
<i>Veșnica întoarcere</i>	98
<i>Die ewige Wiederkehr</i>	99
<i>Se apropie ultima vamă</i>	100
<i>Es naht die letzte Zollstation</i>	101
<i>Ce sunt eu pentru tine</i>	102
<i>Was bin ich dir?</i>	103
<i>Mă auzi, înstrăinatule</i>	104
<i>Hörst du mich, Entfremdeter?</i>	105
<i>Cum te presimt</i>	106
<i>Wie ich dich erahne</i>	107
<i>Psalm</i>	110
<i>Psalm</i>	111
<i>Culorile nopții</i>	112
<i>Die Farben der Nacht</i>	113

<i>Din pomul cerului</i>	114
<i>Aus dem Baum des Himmels</i>	115
<i>Privirile tale întunecate</i>	116
<i>Deine dunklen Blicke</i>	117
<i>Prin ochii altcuiva</i>	118
<i>Mit den Augen eines anderen</i>	119
<i>Coşmar</i>	122
<i>Alptraum</i>	123
<i>Cineva din noapte</i>	124
<i>Jemand aus der Nacht</i>	125
<i>Trup şi suflet</i>	130
<i>Leib und Seele</i>	131
<i>Dormi</i>	134
<i>Schlafe</i>	135
<i>Şi iarăşi m-a cuprins teama din copilărie</i>	138
<i>Und wieder diese Angst der Kindertage</i>	139
<i>Lăsaţi fluturii</i>	140
<i>Lasst die Schmetterlinge</i>	141

Adenda

<i>Edith Konrad: Zwischen Skylla/Physis und Charybdis/Poesie</i>	
<i>Zu Aura Christis Leben und Werk</i>	147
<i>Stimmen der Kritik</i>	161
<i>AURA CHRISTI/ Veröffentlichungen</i>	163
<i>Autorenhinweis</i>	165
<i>Inhalt</i>	167